

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT RAMON LLULL I LA FÀBRICA, GESTIÓN MÁS CULTURA, SL PER AL FINANÇAMENT DE PART DE LES DESPESES DERIVADES DE LA PRODUCCIÓ DE L'EXPOSICIÓ "FRANCESC CATALÀ-ROCA" QUE ES DU A TERME AL CENTRO PORTUGUÉS DE FOTOGRAFÍA DE PORTO (PORTUGAL)

REUNITS

D'una banda, el Sr. Vicenç Villatoro i Lamolla, director de l'Institut Ramon Llull.

I de l'altra, el Sr. Agustín García Benavente, en nom i representació de La Fàbrica, Gestión Más Cultura, SL

ACTUEN

El primer, en nom i representació de l'Institut Ramon Llull, amb domicili al carrer Diputació 279, planta baixa, 08007, Barcelona, amb número d'identificació fiscal S0800063J, en virtut del nomenament efectuat pel Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull en la reunió de 31 de gener de 2011 i de les facultats conferides per l'article 13.2.g) dels Estatuts.

El segon, en nom i representació de La Fàbrica, Gestión Más Cultura, SL, d'acord amb l'escriptura notarial número 3131 de data 10/07/2000 per la qual se li atorguen poders.

MANIFESTEN

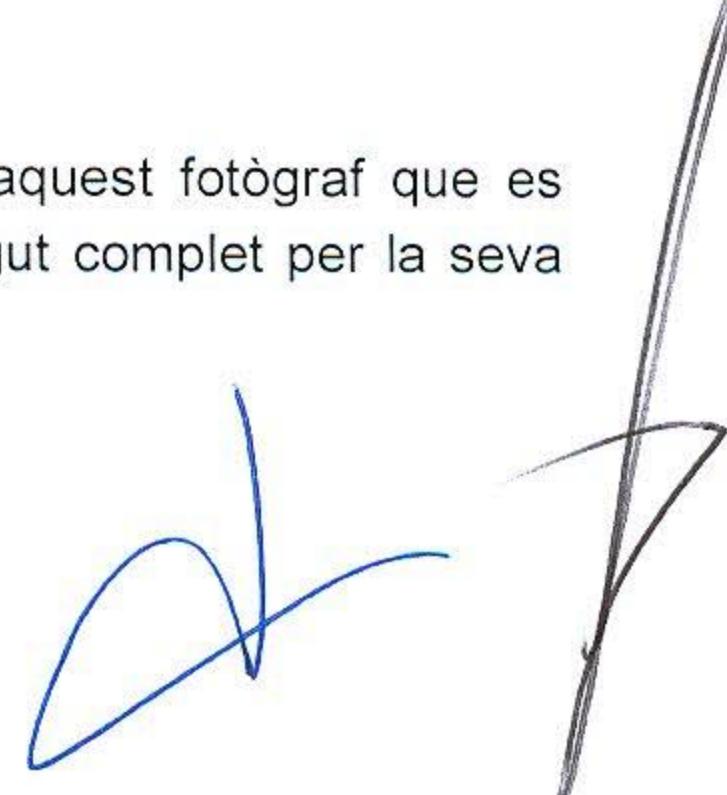
1. L'Institut Ramon Llull és una entitat de dret públic dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre que té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió. Per tal d'acomplir aquesta finalitat, l'Institut s'ocupa de promoure la projecció exterior de la creació cultural pròpia, en totes les seves modalitats, gèneres i expressions mitjançant les accions i estratègies de promoció exterior adequades, el foment de la internacionalització de les manifestacions artístiques d'excel·lència i el suport a la circulació a l'exterior d'artistes i obres.

2. La Fàbrica, Gestión Más Cultura, SL (en endavant La Fàbrica) és una entitat privada, fundada al 1994, amb l'objectiu de promoure el desenvolupament de la cultura contemporània a través d'iniciatives que es desenvolupen en diferents àmbits, des de la fotografia i les arts visuals, a la literatura, el cinema, la música o les arts escèniques.

Francesc Català-Roca (Valls, 1922- Barcelona, 1998) va ser a la dècada dels 50 dels segle XX un dels grans renovadors de la fotografia de l'estat espanyol, juntament amb Xavier Miserachs i Leopoldo Pomés. La seva fotografia parteix del concepte neorealista de la imatge i presenta un punt de vista insòlit amb un marcat contingut humà.

L'exposició "Francesc Català-Roca", comissariada per Chema Conesa, es va presentar per primera vegada a Vigo i també s'ha exposat a Valladolid, Saragossa i Barcelona.

3. La Fàbrica presenta un projecte de recerca i recuperació de l'obra d'aquest fotògraf que es concreta en una exposició, un llibre i un documental i planteja un recorregut complet per la seva



fotografia i la seva vida personal, establint paral·lelismes i línies creuades entre les seves circumstàncies personals i la seva obra. L'exposició, que es du a terme al Centro Portugués de Fotografía de Porto (Portugal) del 2 de febrer al 6 d'abril de 2013, mostra 151 fotografies i un documental.

4. L'Institut Ramon Llull valora molt positivament aquest projecte que considera estratègic per a la promoció de la creació catalana i en virtut d'això, ambdues parts manifesten la voluntat de signar aquest conveni de col·laboració, que es regeix per les següents

CLÀUSULES

PRIMERA.- Objecte

L'objecte d'aquest conveni és establir els termes de la col·laboració entre l'Institut Ramon Llull i La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL per tal de fer possible la presentació de l'exposició "Francesc Català-Roca" al Centro Portugués de Fotografía de Porto (Portugal) del 2 de febrer al 6 d'abril de 2013.

SEGONA.- Import total

El cost total derivat de la presentació de l'exposició "Francesc Català-Roca" és de CINQUANTA-QUATRE MIL NOU-CENTS TRENTA-TRES EUROS (54.933,00 €) segons pressupost detallat que s'adjunta en annex 1.

TERCERA.- Obligacions de l'Institut Ramon Llull

L'Institut Ramon Llull atorgarà a l'entitat La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL una subvenció directa per un import de DEU MIL EUROS (10.000,00 €) amb càrrec a la partida pressupostària 004-045-404510 Creació - Promoció Exterior Arts Visuals - Foment Itinerància - Subvencions del pressupost per a l'any 2013 per al finançament de les despeses derivades dels conceptes següents: honoraris del comissari , desplaçament de la coordinadora de l'exposició

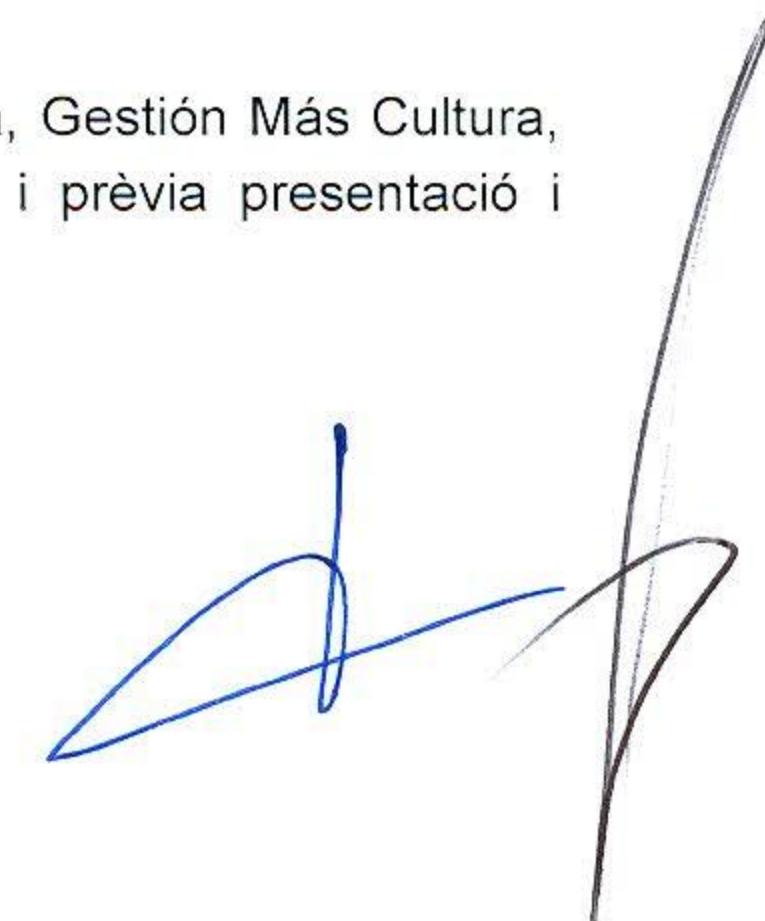
, Disseny del muntatge, senyalètica i elements de comunicació, pòlissa de l'assegurança "clau a clau" i transport de l'obra, d'acord amb el pressupost que es detalla en annex I.

QUARTA.- Obligacions de La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL

La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL produeix l'exposició i es compromet a dur-la a terme a les instal·lacions del Centro Portugués de Fotografía de Porto (Portugal) i a gestionar i assumir, directament o a través de patrocinis públic o privat, les despeses previstes en el pressupost adjuntat en annex 1 relatives als conceptes següents: drets de l'exposició, còpies, emmarcats, caixes d'embalatge i coordinació de l'exposició així com qualsevol altra despesa relacionada amb l'exposició.

CINQUENA.- Pagament

L'Institut farà el pagament de DEU MIL EUROS (10.000,00 €) a La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL en un únic termini, una vegada realitzada l'activitat subvencionada, i prèvia presentació i evaluació dels justificants de la despesa.



SISENA.- Justificació

Els justificants de la despesa s'hauran de presentar a l'Institut Ramon Llull abans del 30 d'agost de 2013. Els justificants de la despesa han de ser factures originals de la despesa i comprovants de pagament a nom del beneficiari i pels conceptes acordats. La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL ha de presentar una memòria justificativa del projecte on hi consti el dossier de premsa, la relació del públic assistent, una còpia de tot el material gràfic on aparegui el logotip de l'Institut Ramon Llull i 30 exemplars de la publicació que es fa en motiu de l'exposició. Així mateix, la Fábrica, Gestión Más Cultura, SL es compromet a facilitar a l'Institut Ramon Llull imatges lliures de drets per utilitzar tant a la web com a qualsevol publicació institucional que dugui a terme l'Institut Ramon Llull. L'Institut Ramon Llull facilitarà a la Fábrica, Gestión Más Cultura, SL el formulari justificatiu de la despesa.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya i a l'article 37 de la Llei General de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció.

SETENA.- Logotips

La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL es compromet a donar a conèixer la col·laboració de l'Institut Ramon Llull incloent la reproducció del logotip de l'Institut Ramon Llull en tot el material publicitari i de difusió de l'activitat així com en el comunicat de premsa, les targetes d'invitació, el díptic d'informació de sala i la invitació per correu electrònic. El logotip de l'Institut Ramon Llull també ha d'aparèixer al Centro de Fotografía de Porto on es du a terme l'exposició.

La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL es compromet a respectar les normatives d'aplicació gràfica del logotip de l'Institut Ramon Llull. L'Institut Ramon Llull haurà de donar el vistiplau a tot el material gràfic que incorpori el seu logotip.

VUITENA.- Vigència del conveni

Aquest conveni serà vigent des del moment de la seva signatura i fins el compliment total de les obligacions per les parts.

NOVENA.- Causes de resolució del conveni

Seran causes de resolució anticipada del prest conveni:

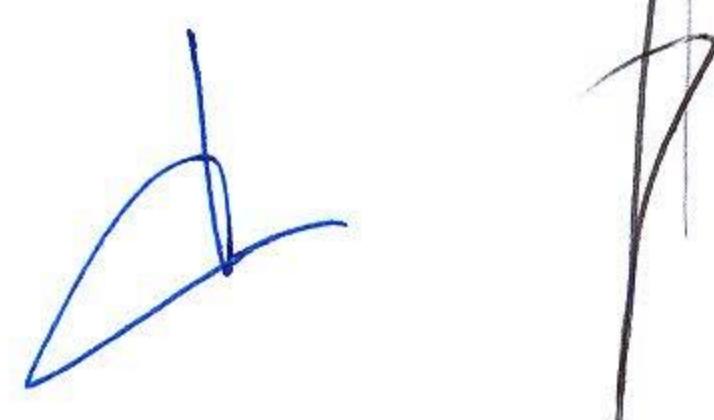
- a) Mutu acord de les parts, que es manifestarà per escrit.
- b) Denúncia d'una de les parts, amb un preavís en cap cas inferior a 3 mesos.
- c) L'incompliment manifest de les seves clàusules.
- d) La impossibilitat manifesta, legal o material, de dur a terme el compliment de les seves previsions.
- e) Les generals establertes a la legislació vigent.

DESENA.- Naturalesa del conveni

Aquest conveni té naturalesa administrativa i la seva interpretació i execució es regeixen per l'ordenament jurídic contencios administratiu.

ONZENA.- Qüestions litigioses

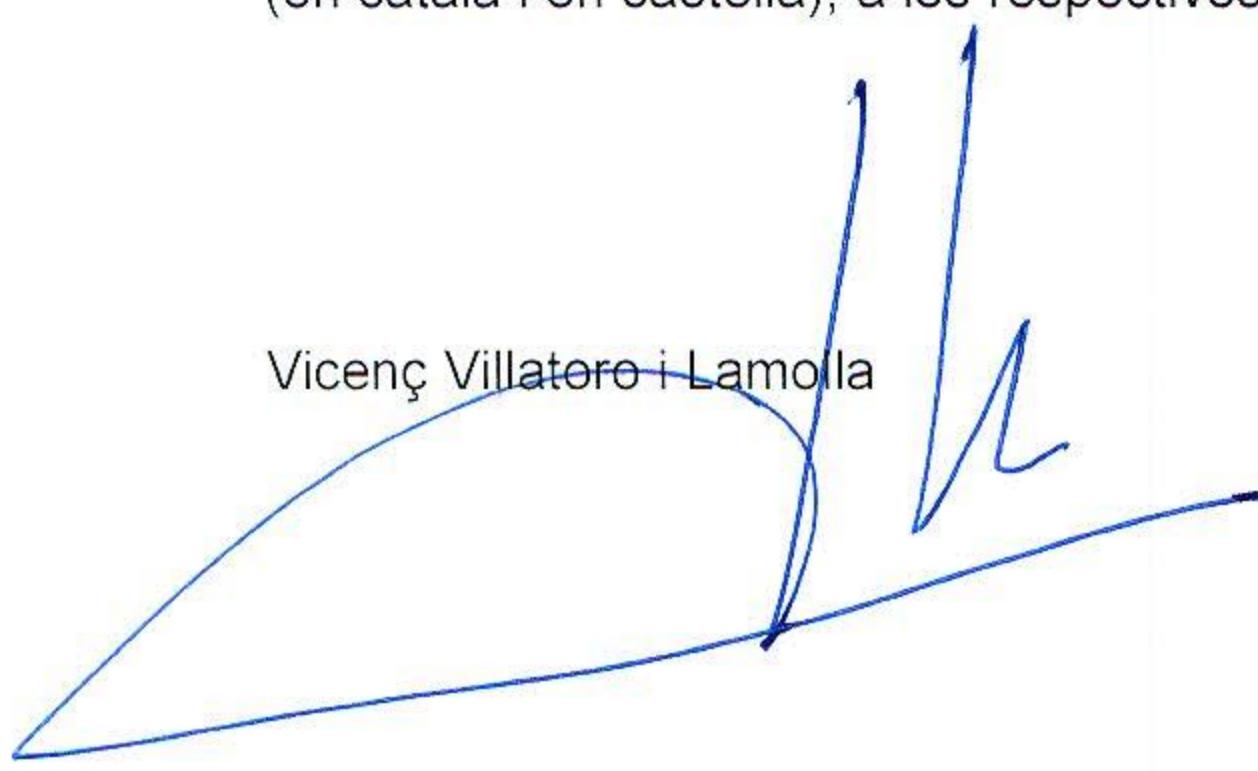
Els dubtes i les controvèrsies que puguin sorgir sobre la interpretació, modificació, execució, resolució i efectes que puguin derivar-se del present conveni es resoldran entre les parts, esgotant totes les formes possibles de conciliació per a arribar a un acord amistós extrajudicial. En defecte



d'això, seran competents per conèixer les qüestions litigioses, els òrgans jurisdiccionals de l'ordre contencios-administratiu.

I, perquè així consti, i en prova de conformitat, les parts signen aquest document, per quadruplicat (en català i en castellà), a les respectives seus i en data

Vicenç Villatoro i Lamolla



17 JUL. 2013

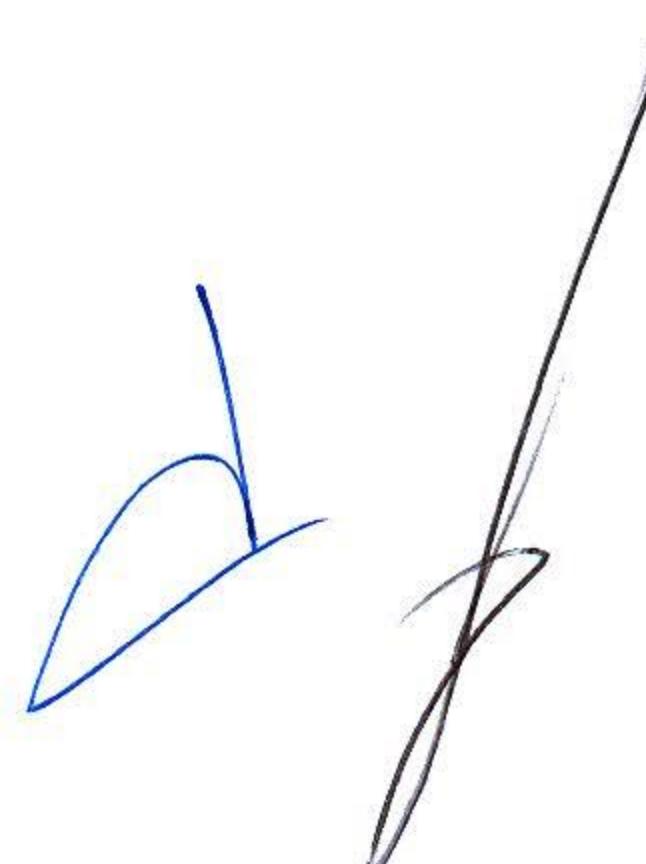
Agustín García Benavente



ANNEX 1

Pressupost exposició "Francesc Català-Roca"

Concepte	Import (En €)
Drets de l'exposició	6.000,00
Còpies	12.976,00
Emmarcats	13.057,00
Caixes d'embalatge	4.900,00
Coordinació de l'exposició	8.000,00
Honoraris del comissari	5.320,00
Desplaçament de la coordinadora de l'exposició	500,00
Disseny del muntatge, senyalètica i elements de comunicació	2.000,00
pòlissa de l'assegurança "clau a clau"	180,00
transport de l'obra	2.000,00
TOTAL	54.933,00



**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL INSTITUT RAMON LLULL Y LA FÁBRICA,
GESTIÓN MÁS CULTURA, SL PARA LA FINANCIACIÓN DE PARTE DE LOS GASTOS
DERIVADOS DE LA PRODUCCIÓN DE LA EXPOSICIÓN «FRANCESC CATALÀ-ROCA» QUE
SE REALIZA EN EL CENTRO PORTUGUÉS DE FOTOGRAFÍA DE OPORTO (PORTUGAL)**

REUNIDOS

Por una parte, el Sr. Vicenç Villatoro Lamolla, director del Institut Ramon Llull.

Y por otra, el Sr. Agustín García Benavente, en nombre y representación de La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL.

ACTÚAN

El primero, en nombre y representación del Institut Ramon Llull, con domicilio en la calle Diputació, 279, planta baja, 08007, Barcelona, con número de identificación fiscal S0800063J, en virtud del nombramiento efectuado por el Consejo de Dirección del Institut Ramon Llull en la reunión de 31 de enero de 2011 y de las facultades conferidas por el artículo 13.2.g de los Estatutos.

El segundo, en nombre y representación de La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL, de acuerdo con la escritura notarial número 3131 de fecha 10/07/2000 por la que se le otorgan poderes.

MANIFIESTAN

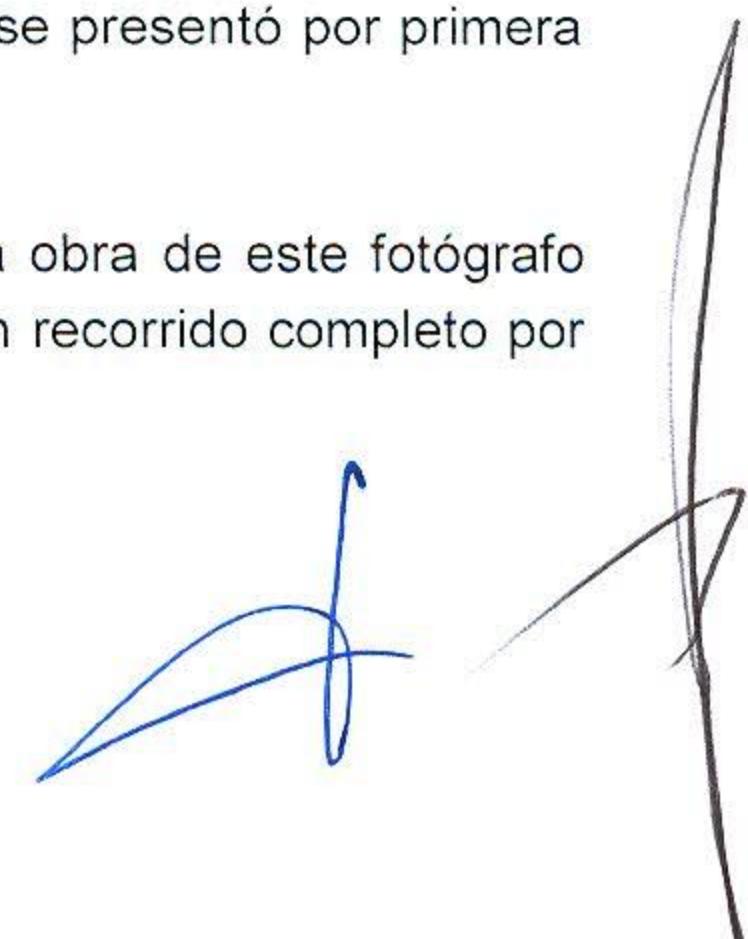
1. El Institut Ramon Llull es una entidad de derecho público dotada de personalidad jurídica propia y sin ánimo de lucro que tiene como finalidad la proyección exterior de la lengua catalana y de la cultura que en ella se expresa en todas sus modalidades, materias y medios de expresión. Con objeto de cumplir esta finalidad, el Institut se ocupa de promover la proyección exterior de la creación cultural propia, en todas sus modalidades, géneros y expresiones mediante las acciones y estrategias de promoción exterior adecuadas, el fomento de la internacionalización de las manifestaciones artísticas de excelencia y el apoyo a la circulación al exterior de artistas y obras.

2. La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL (en adelante, La Fábrica) es una entidad privada, fundada en 1994, con el objetivo de promover el desarrollo de la cultura contemporánea a través de iniciativas que se desarrollan en distintos ámbitos, desde la fotografía y las artes visuales, hasta la literatura, el cine, la música o las artes escénicas.

Francesc Català-Roca (Valls, 1922–Barcelona, 1998) fue en la década de los 50 del siglo XX uno de los grandes renovadores de la fotografía del Estado español, junto con Xavier Miserachs y Leopoldo Pomés. Su fotografía parte del concepto neorrealista de la imagen y presenta un punto de vista insólito con un marcado contenido humano.

La exposición «Francesc Català-Roca», comisariada por Chema Conesa, se presentó por primera vez en Vigo y también se ha expuesto en Valladolid, Zaragoza y Barcelona.

3. La Fábrica presenta un proyecto de investigación y recuperación de la obra de este fotógrafo que se concreta en una exposición, un libro y un documental, y plantea un recorrido completo por



su fotografía y su vida personal, estableciendo paralelismos y líneas cruzadas entre sus circunstancias personales y su obra. La exposición, que se realiza en el Centro Portugués de Fotografía de Oporto (Portugal), del 2 de febrero al 6 de abril de 2013, muestra 151 fotografías y un documental.

4. El Institut Ramon Llull valora muy positivamente este proyecto que considera estratégico para la promoción de la creación catalana y en virtud de ello, ambas partes manifiestan la voluntad de firmar el presente convenio de colaboración, que se rige por las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto

El objeto del presente convenio es establecer los términos de la colaboración entre el Institut Ramon Llull y La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL para hacer posible la presentación de la exposición «Francesc Català-Roca» en el Centro Portugués de Fotografía de Oporto (Portugal) del 2 de febrero al 6 de abril de 2013.

SEGUNDA.- Importe total

El coste total derivado de la presentación de la exposición «Francesc Català-Roca» es de CINCUENTA Y CUATRO MIL NOVECIENTOS TREINTA Y TRES EUROS (54.933,00 €), según presupuesto detallado que se adjunta en Anexo 1.

TERCERA.- Obligaciones del Institut Ramon Llull

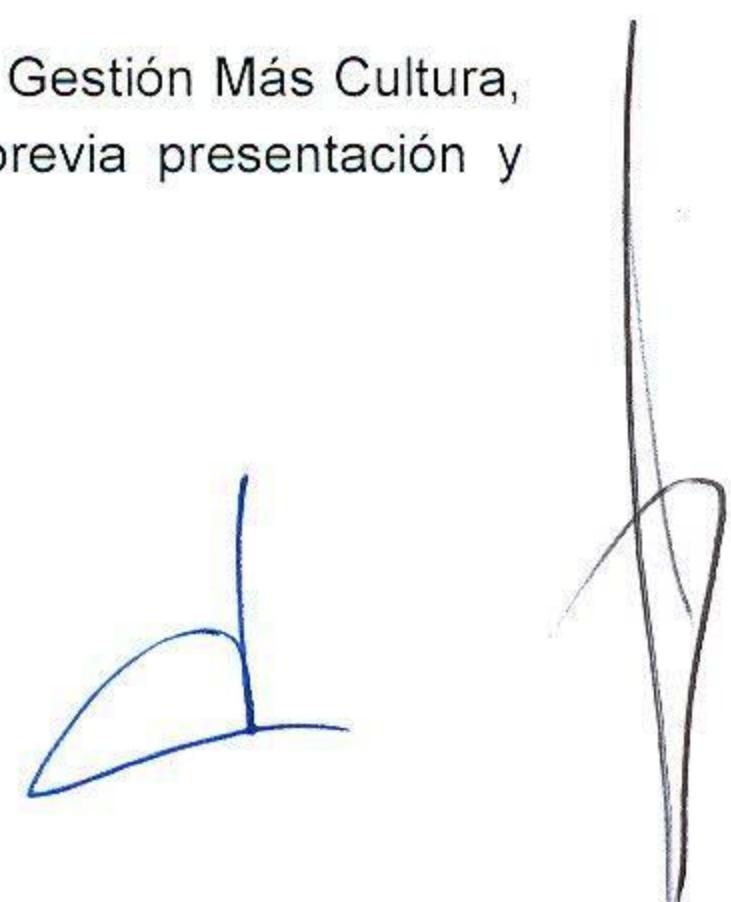
El Institut Ramon Llull otorgará a la entidad La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL una subvención directa por un importe de DIEZ MIL EUROS (10.000,00 €) con cargo a la partida presupuestaria 004-045-404510 Creación - Promoción Exterior Artes Visuales - Fomento Itinerancia - Subvenciones del presupuesto para el año 2013 para la financiación de los gastos derivados de los siguientes conceptos: honorarios del comisario desplazamiento de la coordinadora de la exposición , diseño del montaje, señalética y elementos de comunicación, póliza del seguro "clavo a clavo" y transporte de la obra, según el presupuesto que se detalla en Anexo I.

CUARTA.- Obligaciones de La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL

La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL produce la exposición y se compromete a realizarla en las instalaciones del Centro Portugués de Fotografía de Oporto (Portugal) y a gestionar y asumir, directamente o a través de patrocinio público o privado, los gastos previstos en el presupuesto adjuntado en Anexo 1 relativos a los siguientes conceptos: derechos de la exposición, copias, enmarcados, cajas de embalaje y coordinación de la exposición, así como cualquier otro gasto relacionado con la exposición.

QUINTA.- Pago

El Institut realizará el pago de DIEZ MIL EUROS (10.000,00 €) a La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL en un único plazo, una vez realizada la actividad subvencionada, y previa presentación y evaluación de los justificantes del gasto.



SEXTA.- Justificación

Los justificantes del gasto se deberán presentar al Institut Ramon Llull antes del 30 de agosto de 2013. Los justificantes del gasto tienen que ser facturas originales del gasto y comprobantes de pago a nombre del beneficiario y por los conceptos acordados. La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL debe presentar una memoria justificativa del proyecto en la que conste el *dossier* de prensa, la relación del público asistente, una copia de todo el material gráfico donde aparezca el logotipo del Institut Ramon Llull y 30 ejemplares de la publicación realizada con motivo de la exposición. Así mismo, la Fábrica, Gestión Más Cultura, SL se compromete a facilitar al Institut Ramon Llull imágenes libres de derechos para utilizar tanto en la página web como en cualquier publicación institucional que realice el Institut Ramon Llull. El Institut Ramon Llull facilitará a la Fábrica, Gestión Más Cultura, SL el formulario justificativo del gasto.

El incumplimiento de la obligación de justificación, así como el resto de las causas previstas en el artículo 99 de la Ley de Finanzas Públicas de Cataluña y en el artículo 37 de la Ley General de Subvenciones, podrá dar lugar a la revocación de la subvención.

SÉPTIMA.- Logotipos

La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL se compromete a dar a conocer la colaboración del Institut Ramon Llull incluyendo la reproducción del logotipo del Institut Ramon Llull en todo el material publicitario y de difusión de la actividad, así como en el comunicado de prensa, las tarjetas de invitación, el díptico de información de sala y la invitación por correo electrónico. El logotipo del Institut Ramon Llull también debe aparecer en el Centro de Fotografía de Oporto donde se realiza la exposición.

La Fábrica, Gestión Más Cultura, SL se compromete a respetar las normativas de aplicación gráfica del logotipo del Institut Ramon Llull. El Institut Ramon Llull deberá dar el visto bueno a todo el material gráfico que incorpore su logotipo.

OCTAVA.- Vigencia del convenio

Este convenio será vigente desde el momento de su firma y hasta el cumplimiento total de las obligaciones por las partes.

NOVENA.- Causas de resolución del convenio

Serán causas de resolución anticipada del presente convenio:

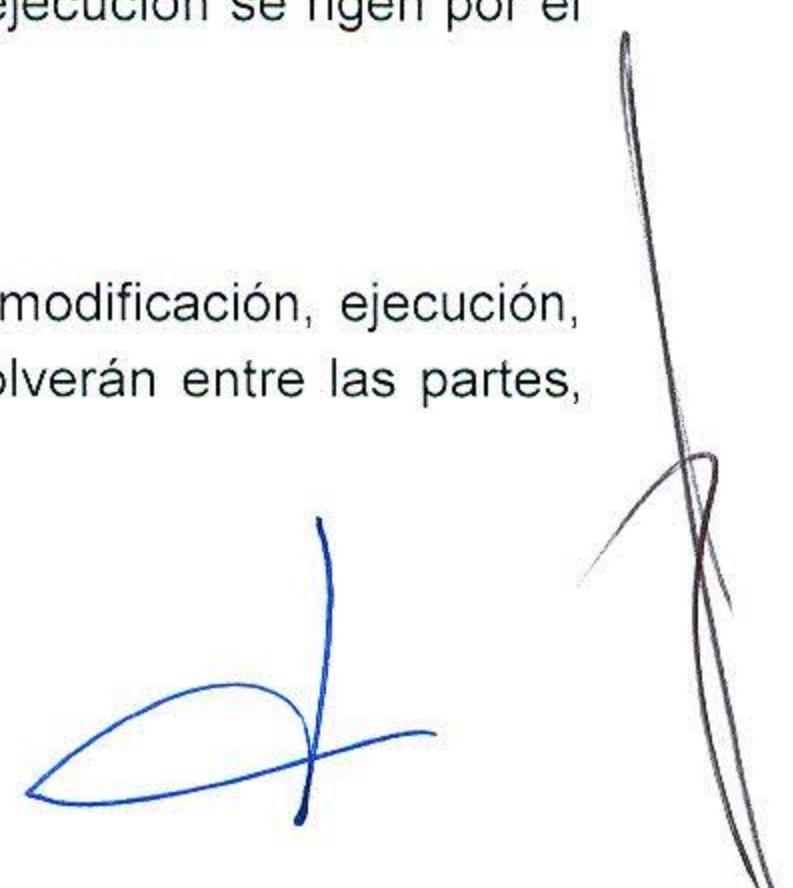
- a) Mutuo acuerdo de las partes, que se manifestará por escrito.
- b) Denuncia de una de las partes, con un preaviso en ningún caso inferior a 3 meses.
- c) El incumplimiento manifiesto de sus cláusulas.
- d) La imposibilidad manifiesta, legal o material, de llevar a cabo el cumplimiento de sus previsiones.
- e) Las generales previstas en la legislación vigente.

DÉCIMA.- Naturaleza del convenio

El presente convenio tiene naturaleza administrativa y su interpretación y ejecución se rigen por el ordenamiento jurídico contencioso-administrativo.

UNDÉCIMA.- Cuestiones litigiosas

Las dudas y las controversias que puedan surgir sobre la interpretación, modificación, ejecución, resolución y efectos que puedan derivarse del presente convenio se resolverán entre las partes,



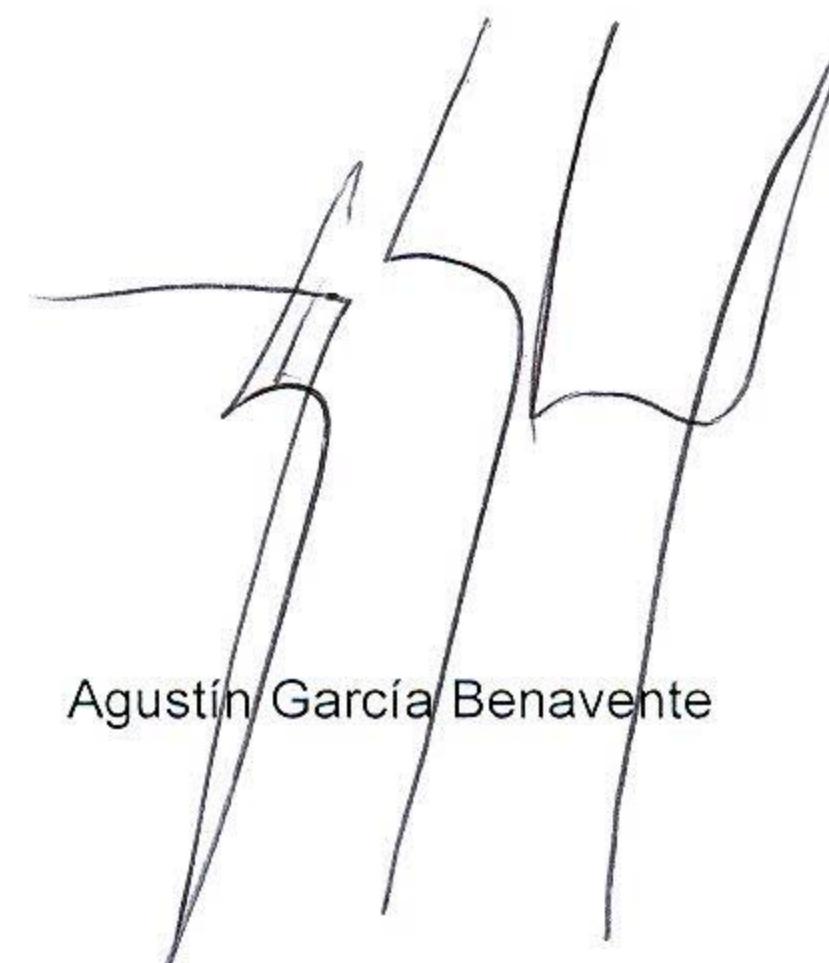
agotando todas las formas posibles de conciliación para llegar a un acuerdo amistoso extrajudicial. En defecto de ello, serán competentes para conocer las cuestiones litigiosas, los órganos jurisdiccionales del orden contencioso-administrativo.

Y, para que así conste, y en prueba de conformidad, las partes firman este documento, por cuadruplicado (en catalán y en castellano), en las respectivas sedes y en fecha

17 JUL 2013



Vicenç Villatoro Lamolla

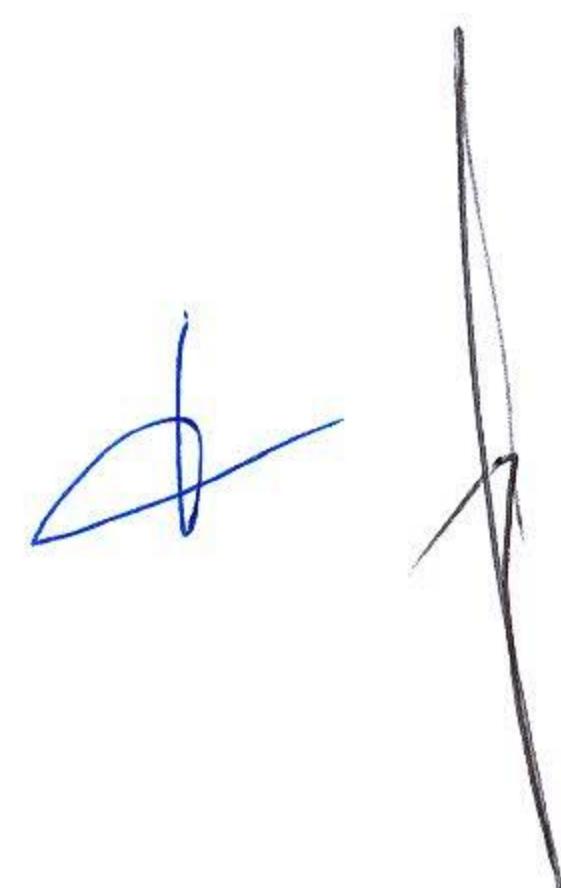


Agustín García Benavente

ANEXO 1

Presupuesto exposición «Francesc Català-Roca»

Concepto	Importe (en €)
Derechos de la exposición	6.000,00
Copias	12.976,00
Enmarcados	13.057,00
Cajas de embalaje	4.900,00
Coordinación de la exposición	8.000,00
Honorarios del comisario	5.320,00
Desplazamiento de la coordinadora de la exposición	500,00
Diseño del montaje, señalética y elementos de comunicación	2.000,00
Póliza del seguro “clavo a clavo”	180,00
Transporte de la obra	2.000,00
TOTAL	54.933,00



Two handwritten signatures are present at the bottom right of the document. One signature is in blue ink and the other is in black ink.